



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018

## INTERVISTA

marzo 2018

### Cinque domande a...

- ...Stefan Dittrich, responsabile del GaLaBau

**Dal 12 al 15 settembre 2018 il settore europeo del verde si incontrerà di nuovo a Norimberga al salone specializzato GaLaBau. I preparativi per la 23<sup>a</sup> edizione di questo evento leader sono in pieno svolgimento. Con Stefan Dittrich, responsabile della manifestazione, abbiamo parlato dell'andamento del GaLaBau e degli highlight che attendono i visitatori professionali il prossimo autunno.**

1. *Il GaLaBau 2016 si è concluso con grande successo: grazie a 1.320 espositori, a oltre 64.100 visitatori e all'aggiunta del padiglione 2 ha infatti raggiunto nuovi record. Come procedono i preparativi della prossima edizione?*

**Stefan Dittrich:** "Posso dire che i preparativi del GaLaBau 2018 stanno andando a meraviglia e ci sarà un incremento di superficie. Data l'enorme domanda, specialmente dal segmento delle macchine per la manutenzione, nel 2018 aggiungeremo di nuovo un altro padiglione, per la precisione il padiglione 11. Il 23<sup>mo</sup> GaLaBau si svolgerà quindi per la prima volta su ben 14 padiglioni. Particolarmente positivo in questo contesto è lo sviluppo internazionale: gli espositori olandesi, ad esempio, si sono già assicurati quasi un 50 per cento in più di superficie rispetto al 2016, mentre dalla Danimarca e dalla Repubblica Ceca registriamo attualmente un aumento pari a oltre il 70 per cento. Ovviamente le cifre esatte degli indicatori fieristici risulteranno comunque definite soltanto a metà settembre. Nel complesso prevediamo la presenza di circa 1.400 aziende nazionali ed estere e di approssimativamente 70.000 operatori in visita".

**Ideeller Träger**  
**Honorary Sponsor**  
Bundesverband Garten-,  
Landschafts- und Sportplatzbau e.V.  
Alexander-von-Humboldt-Straße 4  
53604 Bad Honnef  
Germany  
T +49 22 24 7707-0  
F +49 22 24 7707-77  
bgl@galabau.de  
www.galabau.de

**Veranstalter**  
**Organizer**  
NürnbergMesse GmbH  
Messezentrum  
90471 Nürnberg  
Germany  
T +49 9 11 8606-0  
F +49 9 11 8606-82 28  
galabau@nuernbergmesse.de  
www.galabau-messe.com

**Vorsitzender des Aufsichtsrates**  
**Chairman of the Supervisory Board**  
Dr. Ulrich Maly  
Oberbürgermeister der  
Stadt Nürnberg  
Lord Mayor of the  
City of Nuremberg

**Geschäftsführer**  
**CEOs**  
Dr. Roland Fleck, Peter Ottmann

**Registergericht**  
**Registration Number**  
HRB 761 Nürnberg



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

## 2. *Che obiettivi si è preposto?*

**Stefan Dittrich:** "È nostra intenzione promuovere ulteriormente l'internazionalizzazione, sia dal lato espositori che da quello del pubblico, nonché confermare e potenziare la nostra reputazione di salone leader in Europa per il settore del verde. Nel contempo ci fa molto piacere che, già da molti anni, il GaLaBau sia il polo d'incontro di maggior rilievo per il comparto verde nell'area di lingua tedesca. Inoltre per noi è importante offrire a tutti i visitatori del GaLaBau 2018 una proposta espositiva ancora più completa e un programma di accompagnamento avvincente con un gran numero di highlight e l'una o l'altra novità".

## 3. *Ci sono modifiche al concept del salone?*

**Stefan Dittrich:** "L'ottimo numero di espositori e di visitatori dell'ultima edizione, unito ai giudizi favorevoli emersi dal sondaggio svolto tra le aziende e il pubblico, evidenzia come il nostro concept fieristico sia sostanzialmente valido. Il 96 per cento dei visitatori intervistati ha dichiarato di essere soddisfatto della proposta del salone e il 91 per cento degli espositori ha valutato positivamente il successo generale della propria partecipazione. Ciononostante adeguiamo ovviamente di continuo il concept acquisito affinandolo e, anche nel 2018, integreremo la maggiore piattaforma europea per il settore del verde con vari formati interessanti".

## 4. *Cos'avete esattamente in programma a questo proposito?*

**Stefan Dittrich:** "Ad esempio, insieme alla rivista specialistica 'Motorist', proporremo per la prima volta il formato 'Motoristen im Gespräch' (esperti in apparecchi motorizzati per il giardinaggio in dialogo) al fine di offrire ancora più valore aggiunto ai rivenditori di attrezzi da giardinaggio e apparecchiature a motore. Il giorno antecedente l'apertura del GaLaBau questo importante target di destinatari potrà approfittare tra l'altro di un forum comunicativo con esponenti dell'industria e del commercio, nonché di una manifestazione serale. Anche gli architetti paesaggisti non dovrebbero lasciarsi sfuggire il GaLaBau 2018... Oltre alla 'Baubesprechung' (riunione di



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

Nürnberg, Germany 12. – 15.9.2018

cantiere) di mezza giornata, allo stand del Bund deutscher Landschaftsarchitekten (Associazione degli architetti paesaggisti tedeschi) sono previsti un 'Tag des Wissens' (Giornata del sapere) per gli aspiranti alla professione, un get together comunicativo dopo la chiusura della fiera e una presentazione sottoforma di filmato sul tema della progettazione di scuole dell'infanzia. Cambierà inoltre nome il Praxisforum che organizziamo insieme alla casa editrice Callwey Verlag. Nel 2018 si chiamerà infatti per la prima volta 'GaLaBau Landscape Talks' e proporrà numerose brevi relazioni dedicate ai progettisti del comparto e agli architetti paesaggisti. Naturalmente per una mezza giornata ci sarà di nuovo anche il Bundesverband für Spielplatzgeräte- und Freizeitanlagen-Hersteller (Federazione tedesca dei produttori di arredi per parchi gioco e aree attrezzate per attività ricreative) con tematiche avvincenti. Detta federazione sarà altresì presente nel padiglione 1 con la mostra speciale 'Freiraum der Zukunft – Spielplatz erleben vom Schulhof bis zum Park' (Spazio del futuro – Avventura aree gioco dal cortile della scuola al parco)".

5. *L'area speciale Garten[T]Räume (Giardino-Sogni-Spazi) ha goduto di un ottimo riscontro all'ultimo GaLaBau. Ci sarà una nuova edizione?*

**Stefan Dittrich:** "Certamente! Il verde continua a essere in pieno boom ed è simbolo di qualità di vita. Nell'area speciale Garten[T]Räume (Giardino-Sogni-Spazi) nel padiglione 3A, polo di riferimento per i decision maker del settore, desideriamo proporre i più svariati trend nell'allestimento di parchi e giardini in un'ottica a 360 gradi. Ad attendere i visitatori, su circa 1.600 metri quadri, ci saranno presentazioni di servizi e prodotti che cattureranno l'attenzione regalando mille ispirazioni. Ad esempio un contesto urbano arredato con uno scenario completo di edificio multipiano, cortili interni, facciate e tetti calpestabili, nonché un contesto privato con una piazza che invita a soffermarsi e a gustare gli ultimi trend per i giardini privati. Punti chiave del contesto rurale saranno invece gli ambiti tematici della tutela della natura, della rinaturalizzazione, della gestione dell'acqua piovana e degli orti. Un vantaggio aggiuntivo per il pubblico sarà l'integrazione in quest'area dell'Expertenforum (Forum degli esperti) con le sue conferenze specialistiche".

*Mille grazie dell'intervista, signor Dittrich!*



# GaLaBau 2018

gardening. landscaping.  
greendesign.

**Nürnberg, Germany 12.–15.9.2018**

## **Contatto per la stampa e i media**

Helen Kreisel, Saskia Viedts

T +49 9 11. 86 06-83 29

F +49 9 11. 86 06-12 83 29

saskia.viedts@nuernbergmesse.de

Tutti i comunicati stampa, maggiori informazioni, fotografie e filmati sono disponibili nella newsroom alla pagina:

**[www.galabau-messe.com/en/news](http://www.galabau-messe.com/en/news)**

Altri servizi per i giornalisti e i rappresentanti dei media all'indirizzo:

**[www.galabau-messe.com/press](http://www.galabau-messe.com/press)**